

ОТЗЫВ

официального оппонента

доктора филологических наук, профессора Левицкого Андрея Эдуардовича
о диссертации Окуловой Елизаветы Алексеевны
на тему «Эволюция лексических средств репрезентации концептов JOY и HAPPINESS в английском языке», представленной к защите в диссертационный совет 24.2.386.05, на базе ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный экономический университет», на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки)

Диссертация Е.А. Окуловой посвящена выявлению особенностей эволюции лексических средств экспликации концептов базовых положительных эмоций JOY (РАДОСТЬ) и HAPPINESS (СЧАСТЬЕ) средствами английского языка как конститuentов концептосферы POSITIVE EMOTIONS (ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ЭМОЦИИ). Научный поиск основан на разработках в русле современной когнитивной лингвистики (труды Е.С. Кубряковой, Ю.С. Степанова, В.З. Демьянкова, Н.Н. Болдырева, других лингвистов), концептологии (работы С.Г. Воркачева, З.Д. Поповой, И.А. Стернина, многих других), диахронической концептологии (исследования И.В. Кононовой, Е.А. Нильсен, Л.П. Дроновой и ряда других), корпусной лингвистики (статьи Г.В. Колпаковой, А. Стефановича и других). Вместе с тем, Е.А. Окулова успешно продолжает традиции и новейшие разработки в области эмотиологии В.И. Шаховского, Н.А. Красавского, О.Е. Филимоновой, других ученых. Отметим, что на сегодняшний день комплексное решение магистральных поисков в сфере лингвистики является наиболее продуктивным на стыке ряда направлений. Так, Е.А. Окулова, глубоко изучив труды лингвистов, которые занимаются решением проблем когнитивной и корпусной лингвистики, а также лингвистики и психологии эмоций, разработала собственный подход к выявлению развития средств вербализации положительных эмоций в истории английского языка.

Цель, которую поставила Е.А. Окулова, заключается в выявлении путей и конкретных лексических средств репрезентации концептов базовых положительных эмоций JOY и HAPPINESS, являющихся элементами концептосферы POSITIVE EMOTIONS с древнеанглийского до современного периода развития английского языка. Отметим, что цель и задачи настоящего научного поиска последовательно выполняются в процессе исследования.

Объектом настоящего исследования являются лексические средства репрезентации концептов положительных эмоций JOY и HAPPINESS в

древнеанглийском языке, среднеанглийском языке и современном английском языке.

Предметом исследования выступают изменения семантики номинаций базовых положительных эмоций в английском языке в диахронии, коррелирующие с эволюцией концептов JOY и HAPPINESS.

Актуальность настоящей диссертационной работы определяется следующими магистральными факторами развития лингвистических исследований: во-первых, обращением к проблематике вербализации эмоций средствами английского языка с точки зрения семантико-когнитивного анализа; во-вторых, использованием диахронического подхода для выявления тенденций в вербализации эмоций английским этносоциумом в разные периоды его развития; в-третьих, обращением к методам исследования корпусной лингвистики, которые активно используются в современной науке в том числе и для диахронического анализа лексических репрезентантов базовых эмоций носителями английского языка.

Научная новизна результатов и выводов работы видится в следующих достижениях автора:

- впервые описаны закономерности развития семантики репрезентантов концептов базовых положительных эмоций JOY и HAPPINESS в английском языке;
- впервые с применением методов компонентно-дефиниционного и этимологического анализа выявлены ключевые лексемы-репрезентанты концептов JOY и HAPPINESS и их синонимы в каждом из периодов развития английского языка;
- впервые раскрыты особенности коллокаций ключевых лексических репрезентантов исследуемых концептов с привлечением диахронических и синхронических корпусных баз данных;
- впервые с применением метода коллокаций определены ассоциативные признаки и параметрические характеристики концептов JOY и HAPPINESS;
- впервые установлена роль заимствований в формировании лексико-семантической группы, номинирующей рассматриваемые эмоциональные концепты.

Указанные выше элементы научной новизны и актуальности свидетельствуют о высоком научном уровне рецензируемой диссертации. Теоретическая значимость исследования заключается в развитии теории диахронической концептологии, что проявляется в выявлении изменений лексических средств репрезентации базовых концептов положительных эмоций в английском языке; общая теория концептологии пополнилась анализом параметрических характеристик (размера, объема, чистоты, высоты, истинности, реальности и длительности) концептов базовых положительных эмоций JOY и HAPPINESS; теория концептуальной

метафоры обогатилась описанием механизма метафоризации, характерного для экспликации концептов базовых положительных эмоций средствами английского языка. Для теории языковых контактов важной является значительная роль латинских, французских и греческих заимствований в расширении набора средств лексической репрезентации концептов JOY и HAPPINESS. Для теории лексической семантики существенным является положение о том, что развитие семантики номинаций положительных эмоций (*joy* и *happiness*) характеризуется расширением значения, метафоризацией и метонимизацией; а также положение о том, что развитие номинативного поля базовых положительных эмоций в английском языке отражало изменение структуры значения лексических средств и их объективацию.

В целом, использование семантико-когнитивного, диахронического и корпусного подходов к концептуальному анализу в ходе работы с фактическим материалом обеспечило верификацию полученных выводов и позволило расширить методологическую базу диахронических исследований эволюции лексических средств репрезентации концептов.

Практическая значимость работы заключается в том, что ее результаты могут быть использованы в курсах дисциплин преподавания в высшей школе, а именно: лексикологии и истории английского языка, эмотиологии, лингвистики текста, а также спецкурсах по когнитивной лингвистике и корпусной лингвистике; в практике перевода и преподавания английского языка.

Материалом исследования послужили 89 лексических единиц, отобранных из тезаурусов и толковых, этимологических словарей английского языка и энциклопедических ресурсов, а также коллокации, включающие данные лексемы, полученные из корпусных баз данных общим объемом в 1 100 000 335 текстов. Для отбора языкового материала были использованы толковые словари современного английского языка: Cambridge English Dictionary, Oxford English Dictionary, Collins English Dictionary, Macmillan English Dictionary, онлайн- словари Dictionary.com, Merriam-Webster Online Dictionary; этимологический словарь и словари древнеанглийского и среднеанглийского языка: Online Etymology Dictionary, Anglo-Saxon Dictionary, Middle English Dictionary; корпусные базы данных: British National Corpus, Corpus of Contemporary American English, Corpus of Middle English Prose and Verse, Old English Aerobics.

Методологическую основу исследования составляют методы семантико-когнитивного, компонентно-дефиниционного, этимологического анализа, а также методы корпусной лингвистики. Для отбора эмпирического материала исследования применялся метод сплошной выборки. Использование представленных методов обеспечивает интегративный междисциплинарный подход к описанию исследуемых концептов. Для получения достоверных результатов исследования использовался

метод количественного анализа. Корпусный анализ проводился с применением метода анализа коллокаций.

Обоснованность научных положений и выводов, а также **достоверность результатов**, полученных Е.А. Окуловой, обеспечена следующим: 1) тщательным изучением теоретических работ по теме исследования [129 наименований использованной научной литературы на русском языке, опубликованной в 1975 – 2022 годах, и 42 издания (1933 – 2013 годов выпуска) на английском и немецком языках]; 2) достаточным объемом проанализированного эмпирического материала; 3) комплексным исследовательским подходом к изучению эволюции лексических средств репрезентации концептов JOY и HAPPINESS; 4) использованием корпусной методологии, позволяющей получить в полной мере верифицированные выводы и заключения об объекте исследования.

Структура диссертации адекватна ее цели и задачам. Диссертационное исследование объемом 185 страниц состоит из введения, трех глав с выводами по каждой из них, заключения, списка литературы и 7 приложений. В приложениях Е.А. Окулова подаёт определения лексем «love», «joy», «happiness» (Приложение 1); выделяет признаки концепта JOY с указанием периода их отражения в семантической структуре лексем-репрезентантов концепта JOY (Приложение 2); наглядно представляет эволюцию признаков концепта JOY (Приложение 3); знакомит нас с результатами корпусного анализа лексических репрезентаций концепта JOY (Приложение 4); показывает признаки концепта HAPPINESS с указанием периода их отражения в семантической структуре лексем-репрезентантов концепта HAPPINESS (Приложение 5); приводит показатели эволюции признаков концепта HAPPINESS (Приложение 6) и, наконец, в Приложении 7 помещает результаты корпусного анализа лексических репрезентаций концепта HAPPINESS.

В главе 1 «Диахронический подход к исследованию концепта» автор раскрывает особенности становления и развития диахронической концептологии как перспективного направления исследований вербализации информации о мире в разные периоды истории человечества. Важное место уделено видению автора вопросов общей концептологии соотношению концептосферы и концептуальной картины мира; структуре концепта и его компонентам; способам языковой объективации концепта. Полностью оправдан корпусный метод в концептологических исследованиях, а также методология исследования и описания концепта в диахронии. Таким образом, в данной главе представлены основные теоретические положения исследования.

Глава 2 «Исследование эмоций в когнитивной лингвистике и диахронической концептологии» посвящена второй важной составляющей части исследования – вопросам лингвистики эмоций. В ней автор очерчивает своё понимание

эмоциональных концептов как объекта когнитивной лингвистики; приводит толкование типов эмотивных знаков; знакомит читателей с состоянием изучения эмоций и эмотивности с позиций лингвистического анализа. Отметим, что в данной главе Е.А. Окулова приводит дефиниции понятий *эмоция* и *чувство*, которые являются ключевыми для исследования, а также определяет базовые положительные эмоции, вербализация которых в различные периоды истории английского языка, составляет объект исследования.

В приведённых выше частях работы автор формулирует основные принципы анализа, положенные в основу последующей третьей главы. В них же определяется методология лингвистического анализа, позволившего диссертанту последовательно применить её в процессе работы над исследовательским материалом. Итак, Е.А. Окулова последовательно отслеживает эволюцию лексических репрезентантов концептов JOY и HAPPINESS, а также общие тенденции эволюции семантики лексических репрезентантов данных концептов. При этом значительное внимание справедливо уделяется эволюции словосочетаний с репрезентантами концептов JOY и HAPPINESS как отражение диахронических изменений ассоциативных признаков и параметрических характеристик данных концептов на материале корпусов древнеанглийского, среднеанглийского и современного языков.

Среди основных достоинств рассмотренной диссертации отмечаем: 1) глубину проведенного лингвистического анализа; 2) широту методологического обоснования работы; 3) четкость выделения единиц, составивших объект исследования; 4) логику изложения и структуризации работы; 5) аргументированность выводов, которые сделаны автором; 6) наличие достаточного иллюстративного материала в тексте работы, что помогает читателю понять позицию автора по освещенным научным проблемам.

Основные результаты исследования, таким образом, сводятся к: 1) выявлению лексических репрезентантов концептов JOY и HAPPINESS на материале словарей древнеанглийского, среднеанглийского и современного английского языка; 2) установлению синонимического ряда лексем-репрезентантов концептов базовых положительных эмоций JOY и HAPPINESS в разные периоды развития английского языка; 3) раскрытию роли заимствований в формировании лексико-семантической группы, номинирующей исследованные концепты; 4) рассмотрению ассоциативных признаков и параметрических характеристик концептов JOY и HAPPINESS.

Диссертация производит позитивное впечатление, основные выводы автора аргументированы. Цель успешно достигнута, задачи решены, вынесенные на защиту положения обоснованы и подтверждены. Работа выполнена согласно выдвигаемым требованиям к оформлению, соответствует канонам научного функционального

стиля, а замечания и вопросы, которые возникли при прочтении диссертации, носят дискуссионный характер. Они сводятся к следующему:

1. Как уже было отмечено ранее, исследование основывается на чётко очерченной теоретико-методологической основе. Вместе с тем, некоторые неприоритетные термины вызывают отдельные вопросы. К ним относится «картина мира». Этот термин получил в лингвистике различные толкования. Вызывает вопрос его трактовка Е.А. Окуловой. В частности, речь идёт об отличии *концептуальной картины мира* от *когнитивной картины мира* (с. 18, 19, 25). Кроме того, пояснения требуют *художественная картина мира* (с. 18), *национальная картина мира* (с. 38) и *эмоциональная картина мира* (с. 62).

2. На с. 22 диссертант использует термин *объективная реальность*. Хотелось бы услышать понимание данного термина в отношении к *joy* и *happiness*. Можем ли мы утверждать наличие такого феномена применительно к базовым положительным эмоциям? Может быть, речь скорее идет о субъективной трактовке реальности, непосредственно связанной с адресатом или адресантом, точнее о точке зрения, а еще точнее – о фокализации или фокусировке, а, возможно, манипуляции информацией?

К этой проблеме относится и утверждение нейтральности лексической единицы *surprise*. Удивление, на наш взгляд, может нести с собой, как положительный, так и отрицательный заряд, что зависит от коммуникативной ситуации.

3. Не вызывает нареканий материал исследования. Он подобран удачно, профессионально проанализирован и выглядит убедительно. Желательно было бы пояснить акцентирование лексики *love* вместе с базовыми единицами (Приложение 1) и признак *pleasure*, упоминаемый вместе с *joy* и *happiness* (с. 141).

Что побудило автора использовать кроме корпуса BNC, ориентированного на британский вариант английского языка, и корпус COCA, созданный в США? Планирует ли диссертант в будущем сопоставить лексические средства репрезентации концептов JOY и HAPPINESS в различных вариантах современного английского языка?

Планируется ли также обратить внимание на корпуса ранненовоанглийского языка? Известно, что эти данные имеют важное значение для становления системы современного английского языка.

Все высказанные замечания имеют дискуссионный характер или касаются частных вопросов. Они не снижают общего положительного впечатления от работы, представляющей собой оригинальное самостоятельное исследование, характеризующееся актуальностью, а также теоретической и практической значимостью. Поставленные в диссертации цели и задачи выполнены и выносимые

на защиту положения являются обоснованными. Основные положения диссертации изложены в 12 публикациях, 5 из которых – в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ. Работа прошла достаточную апробацию в России в 2020 – 2023 годах на 9 научных конференциях различных уровней.

Считаю, что диссертация Окуловой Елизаветы Алексеевны «Эволюция лексических средств репрезентации концептов JOY и HAPPINESS в английском языке», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки), является самостоятельной научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, имеющей существенное значение для германистики. Диссертация **соответствует требованиям**, указанным в пп.9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. № 842 (в последней редакции). Автореферат и публикации отражают основные научные идеи и практические результаты исследования. Текст автореферата и текст диссертационного исследования согласованы между собой и не противоречат друг другу. Работа соответствует паспорту специальности. Автор диссертации, Окулова Елизавета Алексеевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

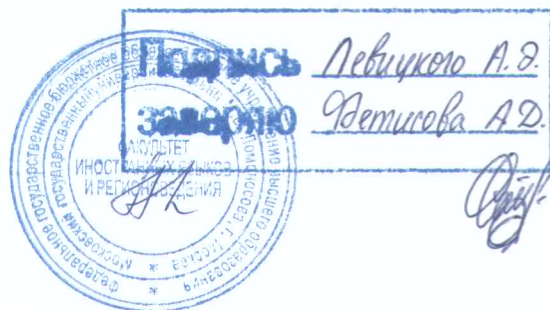
Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент

Доктор филологических наук (10.02.04 – Германские языки),
профессор, профессор кафедры
лингвистики, перевода и межкультурной
коммуникации факультета иностранных
языков и регионоведения ФГБОУ ВО
«Московский государственный
университет имени М.В. Ломоносова»

Левицкий Андрей Эдуардович

22.03.2024 г.



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Почтовый адрес: Россия, индекс 119991,

г. Москва, Ленинские горы 1, стр. 13

Тел. +7 (495) 734-03-22.

E-mail: lingvocom@ffl.msu.ru, сайт: <http://ffl.msu.ru>

Официальный сайт университета: <https://msu.ru/>